



No. 07-034176- -00002-0000

Fecha: 2007-08-22 16:10:29 Dep. 2020 NUECREACIONE
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 15

Señora

Alix Carmenza Céspedes de Vergel

Jefe de División de Nuevas Creaciones

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

E. _____ S. _____ D. _____

Referencia: Expediente No. 07.034.176

Solicitud de Patente de Invención titulada: "Proteína variante amiloide"

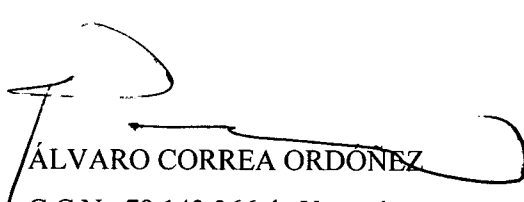
Solicitante: Hiroshi Mori

RESPUESTA AL AUTO NOTIFICADO POR FIJACIÓN EN LISTA No. 269**DEL 27 DE JULIO DE 2007, OFICIO NO. 8889 (EXAMEN DE FORMA)**

ÁLVARO CORREA ORDÓÑEZ, mayor de edad y vecino de Bogotá D.C., identificado tal como aparece al pie de mi firma, en mi carácter de apoderado de la sociedad en referencia, doy respuesta al auto emanado por ese Despacho dentro del término legal:

1. Presento copia debidamente legalizada del documento en que consta la cesión del derecho a la patente de los inventores al solicitante.
2. Presento copia debidamente legalizada del Poder de Abogado otorgado por el solicitante.

Atentamente,


ÁLVARO CORREA ORDÓÑEZ

C.C.No.79.143.366 de Usaquén

T.P.20.281

Anexos: Poder de Abogado
Documento de Cesión de Inventores

BOGATM/BOGDMS-86620.DOC

134
00002

TRADUCCIÓN OFICIAL N° 2506072 al español de un documento escrito en inglés, efectuada por Jaime Armando Garavito Burgos, c.c. N° 19.130.702 de Bogotá, Traductor e Intérprete Oficial inglés-español-inglés según Resolución N° 034 de enero 11 de 1983 expedida por el Ministerio de Justicia de la República de Colombia

TRASPASO A HAROSHI MORI

Documento en inglés y en español mediante el cual **Takami TOMIYAMA** e **Hiroyuki SHIMADA** (CEDENTES), ceden a **HAROSHI MORI** domiciliada en domiciliado en **1-3-45-301, Nakamichi, Higashinari-ku, Osaka-shi, Osaka, Japón**, todos sus derechos, título e interés sobre su invención titulada y tal como se describe en: **PROTEÍNA VARIANTE AMILOIDE** en lo que concierne a la República de Colombia y cualquier otro país del mundo en donde se presente la solicitud.

Dado y firmado a los 17 días del mes de mayo de 2007

[Firmado] Takami TOMIYAMA

[Firmado] Hiroyuki SHIMADA

Firma de los inventores

Jaime A. Garavito B.
JAIME A. GARAVITO B.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
DE LENGUA INGLESA
RESOLUCION 034 DE 1983
MINISTERIO DE JUSTICIA

INSTRUCCIONES DE LEGALIZACIÓN: Con el fin de legalizar debidamente el documento de cesión anexo, la firma del (de los) inventor(es) debe ser autenticada por un notario público y legalizada hasta por el Cónsul de Colombia inclusive.

Sin embargo, si la apostilla no está disponible, puede usarla con el fin de evitar la legalización a través del Cónsul de Colombia

[Aparece membrete de la Notaría de Shibuya]

Registrado No. 290

Certificación Notarial

El presente con el fin de certificar que

TOSHIO NISHZAWA

agente de

TAKAMI TOMIYAMA

135
00003

TRADUCCIÓN OFICIAL N° 2506072 al español de un documento escrito en inglés, efectuada por Jaime Armando Garavito Burgos, c.c. N° 19.130.702 de Bogotá, Traductor e Intérprete Oficial inglés-español-inglés según Resolución N° 034 de enero 11 de 1983 expedida por el Ministerio de Justicia de la República de Colombia

&

HIROYUKI SHIMADA,

ha manifestado en mi presencia que los últimos reconocieron haber firmado el documento anexo.

Fechado junio 14 de 2007

[Firma ilegible] [Sello en tinta roja]
SEIJI KURATA
NOTARIO
NOTARÍA DE SHIBUYA

[Sello en tinta que dice: "Oficina de Asuntos Legales de Tokio – NOTARÍA – 1-21-1, Jinnan, Shibuya-Ku, Tokio, Japón"]

Notario, SEIJI KURATA

APOSTILLA

- Firma de Garavito*
1. País: Japón
Este documento público
 2. Ha sido firmado por: SEIJI KURATA
 3. Quien actúa en calidad de Notario de Tokio, Oficina de Asuntos Legales
 4. Lleva el sello de SEIJI KURATA, NOTARIO

Certificado

5. En Tokio
6. El 14 de junio de 2007
7. Por el Ministerio de Relaciones Exteriores
8. N° 07 – N° 004091
9. Sello (aparece sello en tinta azul)

136

TRADUCCIÓN OFICIAL N° 2506072 al español de un documento escrito en inglés, efectuada por Jaime Armando Garavito Burgos, c.c. N° 19.130.702 de Bogotá, Traductor e Intérprete Oficial inglés-español-inglés según Resolución N° 034 de enero 11 de 1983 expedida por el Ministerio de Justicia de la República de Colombia

10. Firma (firmado) Kazutoyo OYABE

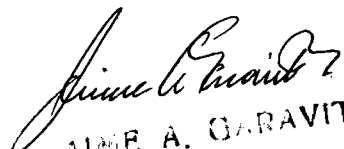
[Sello en tinta azul que dice: "Ministerio de Relaciones Exteriores – Japón"]

La anterior es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación.



Jaime Armando Garavito Burgos
c.c. N° 19.130.702 de Bogotá
Traductor e Intérprete Oficial según Resolución N° 034 de enero 11 de 1983 expedida por el Ministerio de Justicia

BOGDM5 # 81324



JAIME A. GARAVITO B
COLOMBIA
11 DE ENERO DE 1983
MINISTERIO DE JUSTICIA

05-F-076CO/YS
Colombia

ASSIGNMENT

**Takami TOMIYAMA
Hiroyuki SHIMADA**

by means of this document assign(s) to

HIROSHI MORI

A company organized under the laws of

Domiciled in

1-3-45-301, Nakamichi, Higashinari-ku, Osaka-shi,
Osaka, Japan

all my (our) rights, title and interest in and to my (our)
invention entitled and as fully set forth and described in:
VARIANT AMYLOID PROTEIN

So far as the Republic of Colombia is concerned and any
other country in which the application is filed.

Done and subscribed in Osaka, JAPAN

On the 17 day of May of 2007



Takami TOMIYAMA



Hiroyuki SHIMADA

Signature of the inventors

CESION

**Takami TOMIYAMA
Hiroyuki SHIMADA**

por medio de la presente cedo (cedemos) a

HIROSHI MORI

Una compañía organizada bajo las leyes de

domiciliada en

1-3-45-301, Nakamichi, Higashinari-ku, Osaka-shi,
Osaka, Japón

todos mis (nuestros) derechos, título e interés sobre mi
(nuestra) invención titulada y tal como describe en:
PROTEÍNA VARIANTE AMILOIDE

en lo que concierne a la República de Colombia y cualquier
otro país del mundo en donde se presente la solicitud.

Dado y firmado en

A los 17 días del mes de mayo de 2007



Takami TOMIYAMA



Hiroyuki SHIMADA

Firma de los inventores



LEGALIZATION INSTRUCTIONS: In order to duly legalize the attached assignment document, the signature of the inventor(s) must be authenticated by a notary public and legalized up to and including the Colombian Consul.

However, if apostille is available, you may use it in order to avoid the legalization through the Colombian Consul.

BOGMRH/DOCUMENT1



00007

139

SHIBUYA NOTARY OFFICE

TELEPHONE : +81-3-3464-1717

FACSIMILE : +81-3-3464-2799

E-MAIL : shibuya@koshonin.gr.jp

NIHON-SEIMEI SHIBUYA BLDG.,

1-21-1 JINNAN, SHIBUYA-KU,

TOKYO 150-0041, JAPAN

Registered No. 290

NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that

TOSHIO NISHIZAWA,

an agent of

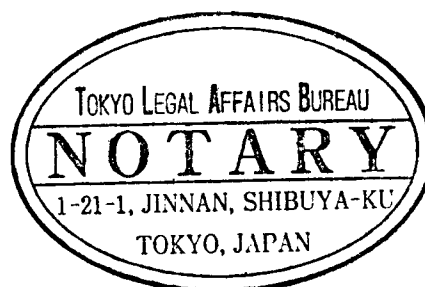
TAKAMI TOMIYAMA

&

HIROYUKI SHIMADA,

has stated in my very presence that the latter persons
acknowledged themselves to have signed to the attached document.

Dated this 14th day of June, 2007

**SEIJI KURATA****NOTARY
SHIBUYA NOTARY OFFICE**

嘱託人 富 山 貴 美 及び
同 嶋 田 裕 之 の両名

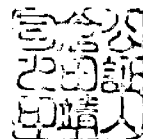
の代理人 西澤 利夫 は、本公証人の面前で本人が添付書面に
署名 したことを自認する旨陳述した。
よって、これを認証する。

平成19年 6 月 14 日、本公証人役場において
東京都渋谷区神南1丁目2番1号

東京法務局所属

公 証 人
Notary

倉 田 靖 司
SEIJI KURATA
証 明

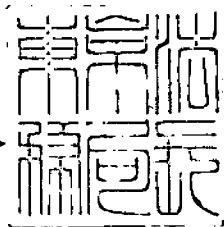


上記署名は、東京法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、
真実のものであることを証明する。

平成19年 5 月 14日

東京法務局長

戸 田 信 久



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: JAPAN

This public document

2. has been signed by

SEIJI KURATA

3. acting in the capacity of Notary of the Tokyo Legal Affairs Bureau

4. bears the seal/stamp of

SEIJI KURATA, NOTARY

Certified

5. at Tokyo

6. JUN. 14. 2007

7. by the Ministry of Foreign Affairs

8. 07- NO 004091

9. Seal/stamp:

10. Signature

Kazutoyo OYABE

For the Minister for Foreign Affairs

141

TRADUCCIÓN OFICIAL N° 2506071 al español de un documento escrito en inglés, efectuada por Jaime Armando Garavito Burgos, c.c. N° 19.130.702 de Bogotá, Traductor e Intérprete Oficial inglés-español-inglés según Resolución N° 034 de enero 11 de 1983 expedida por el Ministerio de Justicia de la República de Colombia

PODER OTORGADO POR HIROSHI MORI

Texto en inglés y en español mediante el cual, **HIROSHI MORI**, domiciliado en **1-3-45-301, Nakamichi, Higashinari-ku, Osaka-shi, Osaka, Japón**, por el presente otorga poder a **ALVARO CORREA ORDOÑEZ y/o OLGA GEORGETTE OTERO y/o RICARDO METKE y/o JUAN PABLO CONCHA** de la firma Raisbeck, Lara, Rodríguez & Rueda, miembros de Baker & McKenzie, domiciliada en la Avenida 82 N° 10-62, piso 6, Bogotá, Colombia.

Dado y suscrito en Osaka, Japón el 17 de mayo de 2007

[Firmado] Hiroshi Mori

INSTRUCCIONES DE LEGALIZACIÓN: Firma del funcionario corporativo que expide el poder en el nombre de la compañía. La firma del Notario debe autenticarse entonces siguiendo uno de los dos siguientes procedimientos:

- (i) Debe ser apostillada de conformidad con la convención de la Apostilla; o si la apostilla no está disponible o no es conveniente:
- (ii) Sigue la cadena normal de autenticación que lleva a la legalización del documento por el Cónsul de Colombia (la cadena normal es que la firma del Notario sea autenticada por el Secretario del País; algunas veces el Cónsul legaliza la firma del Secretario; otras veces la firma del secretario tiene que ser primero legalizada por el Secretario del respectivo Estado).

[Aparece membrete de la Notaría de Shibuya]

Registrado No. 288

Certificación Notarial

El presente con el fin de certificar que

Jaime A. Garavito B.
JAIME A. GARAVITO B.
TRADUCTOR E INTÉRPRETE OFICIAL
N° 034 DE ENERO 11 DE 1983
MINISTERIO DE JUSTICIA

142
1000-3

TRADUCCIÓN OFICIAL N° 2506071 al español de un documento escrito en inglés, efectuada por Jaime Armando Garavito Burgos, c.c. N° 19.130.702 de Bogotá, Traductor e Intérprete Oficial inglés-español-inglés según Resolución N° 034 de enero 11 de 1983 expedida por el Ministerio de Justicia de la República de Colombia

Toshio Nishzawa

agente de

Hiroshi Mori

ha manifestado en mi presencia que el último reconoció haber estampado su firma en el documento anexo.

Fechado junio 14 de 2007

[Firma ilegible] [Sello en tinta roja]
SEIJI KURATA
NOTARIO
NOTARÍA DE SHIBUYA

[Sello en tinta que dice: "Oficina de Asuntos Legales de Tokio – NOTARÍA – 1-21-1, Jinnan, Shibuya-Ku, Tokio, Japón"]

Notario, SEIJI KURATA

APOSTILLA

1. País: Japón
- Este documento público
2. Ha sido firmado por: SEIJI KURATA
3. Quien actúa en calidad de Notario de Tokio, Oficina de Asuntos Legales
4. Lleva el sello de SEIJI KURATA, NOTARIO
- 

Certificado

5. En Tokio
6. El 14 de junio de 2007

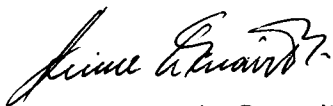
243
000-1

TRADUCCIÓN OFICIAL N° 2506071 al español de un documento escrito en inglés, efectuada por Jaime Armando Garavito Burgos, c.c. N° 19.130.702 de Bogotá, Traductor e Intérprete Oficial inglés-español-inglés según Resolución N° 034 de enero 11 de 1983 expedida por el Ministerio de Justicia de la República de Colombia

7. Por el Ministerio de Relaciones Exteriores
8. N° 07 – N° 004089
9. Sello (aparece sello en tinta azul)
10. Firma (firmado) Kazutoyo OYABE

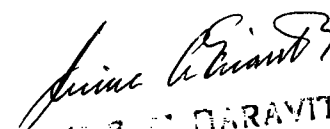
[Sello en tinta azul que dice: "Ministerio de Relaciones Exteriores – Japón"]

La anterior es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación.



Jaime Armando Garavito Burgos
c.c. N° 19.130.702 de Bogotá
Traductor e Intérprete Oficial según Resolución N° 034 de enero 11 de 1983
expedida por el Ministerio de Justicia

BOGDM5 # 81310



JAIME A. GARAVITO B.
TRADUCTOR E INTÉRPRETE OFICIAL
N° 034 de Enero 11 de 1983
MINISTERIO DE JUSTICIA

Raisbeck, Lara, Rodríguez & Rueda
Av. 82 No. 10 - 62 6th Floor
Bogotá, Colombia

NIT: 860.068.840-3
Tel: +57 1 634 1500
Fax: +57 1 376 2211
www.bakernet.com

POWER OF ATTORNEY

The undersigned.

HIROSHI MORI

domiciled in

1-3-45-301, Nakamichi, Higashinari-ku, Osaka-shi,
Osaka, Japan

declares that it hereby grants to

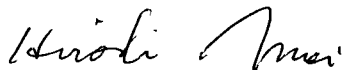
**ALVARO CORREA-ORDOÑEZ and/or
OLGA GEORGETTE OTERO and/or
RICARDO METKE and/or
JUAN PABLO CONCHA**

with domicile at Av. 82 No. 10 – 62, 6Th floor, of Bogotá D. C., Colombia, a full and sufficient power of attorney to obtain the protection of my (our) industrial property and against the unfair competition, for which purpose I (we) authorize the said attorneys to represent me (us) before any authorities or persons, with or without jurisdiction, specially those administrative, administrative contentious and judicial, as well as before Arbitration Court, in all matters concerning the following: a) Obtainment of patents, utility models, industrial designs, integrated circuits, layout-designs and vegetal varieties; the registration of trademarks, denominations of origin, commercial names, trade emblems, slogans and domain names; its renewal, assignments, change of name or domicile, voluntary cancellation; and the registration of licenses of use of the above rights; b) Processes of protection to the consumer, unfair competition, oppositions, cancellations, nullity, precautionary injunctions, infringement, granting of licenses, writ mandamus, the protection of trade secrets, and in general the civil, penal, an administrative processes relating to those rights. And that in all the above matters they may substitute this Power of Attorney, compromise, conciliate, admit the facts of the case, desist, cancel, receive, resign, and ratify acts done by representatives without a power of attorney.

I hereby ratify all actions previously taken on behalf of this company by the aforementioned attorneys with respect to the mentioned matters.

Done and subscribed in Osaka, JAPAN

On the 17 day of May of 2007



Signature of the person issuing the Power

PODER DE ABOGADO

La abajo firmada,

HIROSHI MORI

domiciliada en

1-3-45-301, Nakamichi, Higashinari-ku, Osaka-shi,
Osaka, Japón

declara por el presente que otorga a

**ALVARO CORREA-
ORDOÑEZ y/o
OLGA GEORGETTE
OTERO y/o
RICARDO METKE y/o**

JUAN PABLO CONCHA

con domicilio en la Av. 82 No. 10 – 62 Piso 6 en Bogotá D. C., Colombia, poder especial amplio y suficiente, para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo (amos) a los dichos apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera autoridades o personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso-administrativo y judicial, así como los tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad, diseños industriales, esquemas de trazado de circuitos integrados y variedades vegetales; el registro de marcas, denominaciones de origen, nombres comerciales, enseññas, lemas comerciales y nombres de dominio; su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria; y el registro de licencias de uso de esos derechos; b) Los procesos para la protección del consumidor, competencia desleal, oposiciones, cancelaciones, nulidades, medidas cautelares, infracciones, concesión de licencias, la tutela, la protección de secretos industriales, y en general procesos civiles, penales, administrativos relacionados con estos derechos. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del caso, desistir, cancelar, recibir, renunciar, y ratificar los actos de agentes oficiosos.

Igualmente, ratifico todo lo actuado hasta el momento en los mismos asuntos, por cualquiera de los mencionados apoderados en representación de ésta sociedad.

Dado y firmado en

A los 17 días del mes de mayo de 2007

Firma de la persona que firma el Poder

145
200-2

LEGALIZATION INSTRUCTIONS: The signature of the corporate official issuing the power in the name of the company. The Notary's signature should then be authenticated using one of the two following procedures:

- (i) be apostilled, pursuant to the convention of the Apostille;

or if apostille is not available or convenient:

- (ii) follow the normal chain of the authentication leading to the legalization of the document by the Colombian Consul (the normal chain is that the Notary's signature is authenticated by the Country Clerk; sometimes the Consul legalizes the signature of the Clerk; other times the clerk's signature will have to first be legalized by the Secretary of the respective State).



SHIBUYA NOTARY OFFICE

TELEPHONE : +81-3-3464-1717
FACSIMILE : +81-3-3464-2799
E-MAIL : shibuya@koshonin.gr.jp

NIHON-SEIMEI SHIBUYA BLDG.,
1-21-1 JINNAN, SHIBUYA-KU,
TOKYO 150-0041, JAPAN

Registered No. 288

NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that

TOSHIO NISHIZAWA

an agent of

HIROSHI MORI

has stated in my very presence that the latter acknowledged himself

to have affixed his signature to the attached document.

Dated this *14th* day of *June*, 2007

SEIJI KURATA
NOTARY
SHIBUYA NOTARY OFFICE



嘱託人

木
木

啓

の代理人 西澤 利夫 は、本公証人の面前で本人が添付書面に
署 名 したことを自認する旨陳述した。
よって、これを認証する。

平成19年 5 月 14 日、本公証人役場において
東京都渋谷区神南1丁目2番1号

東京法務局所属

公 証 人
Notary

倉 田

田

靖 司



SEIJI KURATA

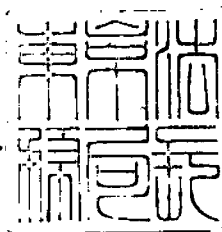
証 明

上記署名は、東京法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、
真実のものであることを証明する。

平成19年 5 月 14 日

東京法務局長

戸 田 信 久



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: JAPAN

This public document

2. has been signed by

SEIJI KURATA

3. acting in the capacity of Notary of the Tokyo Legal Affairs Bureau

4. bears the seal/stamp of

SEIJI KURATA, NOTARY

Certified

5. at Tokyo

6. JUN. 14. 2007

7. by the Ministry of Foreign Affairs

8. 07- NO 004089

9. Seal/stamp:

10. Signature

K. Oyabe

Kazutoyo OYABE

For the Minister for Foreign Affairs